

## Pablo Tito Kirika Kenexõ Fomani

### *Pablo Tito yoisharani*

<sup>1</sup> Tito, ã mia kirika kenexõ fomai. Ëfi Pabloki, Niosfi ãfe Ifokõiki. Nã ea yoiai keskamis ã. Jesucristo ea nĩchia ã aõnoa yoimis inõ, nã Niospa katoa yorafo ã ato tãpimanõ afãfe Jesús chanĩmara fanõfo.

<sup>2</sup> Niospa mai onifatama shinãkĩ iskafani: “Na yorafo ã ato katoano efe rafeaifono ã ato ãkikõipakenaka efe ãpaxanõfo,” ixõ shinãni. Nãskakẽ nõ Nios Ifofapaikĩ nã yoiai keskara nõ chanĩmara fatiro. Nios ramashara chanĩmismo.

<sup>3</sup> Aatofo noko tãpimapaiyaitĩa ãfe meka shara noko tãpimani. Nãskakẽ iskaratĩa ea nĩchia ã ato ãfe meka shara yoinõ eõxõ tãpinõfo. Nã Nios noko ifimis nõ afe ãpaxanõ.

<sup>4</sup> Tito, ã mia kirika kenexõ fomai. Mĩfi ãfe fake keskarakõikĩ, eõxomãi mĩ Nios chanĩmara fakẽ. Epa Nios mĩ Ifofakẽ mia imasharakõipakenaka mia noikĩ mia shinãsharamani. Nõko Ifo Jesucristori mia askafai.

### *Pablo Tito Creta ano nĩchiferani ato tãpimanõ*

<sup>5</sup> Tito, ã mia nĩchiferati Creta ano a nõ yonofai mitoxoma mĩ chipo mitonõ. Nãskakẽ ã mia yoiti iskafakĩ: “Nã pexe rasi anoafo kexemisfo katofe nã Nios Ifofafo ichanãfono ato kexenõ,” ixõ ã mia yoiferati.

<sup>6</sup> A Nios Ifofafo kexemis katofe afaa chaka shinãmismo. ãfi fistiya inõ. ãfe fakefo Jesús tãpiafo

inõfo, ato kemamisma inõfo, afaa chakafamisfoma inõfo ãfe fakefo.

<sup>7</sup> Nã Nios Ifofaafõ kexemis sharakõi itiro, afaa chaka shinãmisma nãmãi xanĩfoax. Nã keskara yora mĩ katotiro nã Nios Ifofaafõ kexemis inõ. Nã Niospa shinãmanai keskara inõ aõnoa afaa chaka yoyamanõfo. Askatari kakapaimis itiroma. Askatari samama õitifishki imiskai itiroma. Askatari pãemis itiroma. Askatari setemitsamis itiroma. Askatari yora fetsa pãraxõ kori fĩamis itiroma.

<sup>8</sup> Askatamaroko isharakõixõ yorafo ãfe pexe nokoaito atoki inimayanã ato ifitiro. Askatari yorafo keyokõi ato afara shara axosharakõimis itiro. Askatari ãa kexemesharamis itiro mēstekõi isharakõiyã. Niospa meka nikasharakõipai afara chakafapaifikĩ anã akima. Nãskaxõ a Niospa fichikaspai fo anã shinãima.

<sup>9</sup> Niospa meka nikasharaxõ kachikiri fayamafãi, nã Niospa yoiãi anori chanĩmara faxõ fetsafori yoitiro. Xafakĩakõi yoitiro. Nãskaito nikai yorafo Nioski inimanõfo. Askatari anorima yoimisfori ato tãpimatiro, akairi tãpinõfo.

<sup>10</sup> Akka nã fetsafo nikayospakõimisfo Niospa meka ato yoiãifono nikakaspakõimisfo. Nãskaxõ meka fetsafaxõ yoimisfo ãa fanĩrira yoikakĩ nã Moisés yoini keskara fisti nõ nikanõra ikaxõ. Akka nã judeofo ranãri askamisfo ãa chanĩkani.

<sup>11</sup> Nãskakẽ ato xatemafo ato pãranõfoma. Kori fisti fipaikakĩ anorima chakakõi ato tãpimapaikani kiki. Nãskakẽ ranãrito atoõxõ Jesús kachikiri fayomisfoki.

<sup>12</sup> A feronãfake onãyato a inõpokoai keskaraõnoa Creta anoxõ yoini: “Nono ikafo, Cretafõfi

chanĩmisfokĩ, nikayospafo, pikĩ fisti tãpiafo, yoinã keskara pitsikõifo xanikõifo,” fani.

<sup>13</sup> Nã tãpiato ato yoikõini ato pãranima. Creta anoafo chakakõi ikafo. Nãskafiaifono ato yoisharafe Titopa, anã askanõfoma, Niospa yoiai keskara nikanõfo. Nãskaxõ Niospa meka chanĩmara fanõfo.

<sup>14</sup> Akka judeofãfe ãto xinifãfe ato yoipaonifoki anorima, ãa chanĩkakĩ. Nãskakẽ ato yoisharafe anã ato nikanõfoma. Askatari a Niospa meka anã nikaifãfema ato yoipaiyaifono, ato yoisharafe anã ato nikanõfoma.

<sup>15</sup> Fetsafo õiti sharayafo, mãmãi Epa Niospa ato chaka xatexonano. Nãskakẽ afara sharafo atonã sharakõifo. Akka a õiti chakayafãfe ãto shinã mëraxõ chakakõi shinãmisfo.

<sup>16</sup> Askaflix chanĩmisfo, “Nõ Nios tãpiara,” iki, tsõa Nios shinãyamafi. Askara yõra Niospa meka nikakaspakĩ chakafai. Nãskakẽ nõ tãpitiro askara yora Nios fe rafemisma. Askara yõra shara shinãima, afaa pishta shara fatiroma, chakakõi shinãi.

## 2

*“Niospa meka ato mēstekõi tãpimasharafe,” Pablo Tito fani*

<sup>1</sup> Mĩfi askaramakĩ, Titopa, mĩ ato yoisharafe. Niospa meka ato mēstekõi tãpimasharafe, mia nikasharanõfo.

<sup>2</sup> Askata anifo tiiri ato yoisharafe isharanõfo. “Anã pãeyamakãfe,” ato fafe. Askafaxõ ato yoisharafe: “Mãri isharakãfe mã askaito õikĩ fetsafãfe mato õinõfo. Afara chakafapaikĩ anã ayamakãfe, kexemesharakãfe. Shara shinãi ikãfe.

Mãto õitinĩ Nios shinãkĩ kachikiri fayamakãfe. Askata mãri yorafo fe rafesharakãfe. Ato noikãfe. Mãto afara afeskaraito shinãchakayamakãfe, a finõmataroko Nios yoikãfe.” Nãskaxõ anori ato tãpimasharafe, Titopa.

<sup>3</sup> Askatari a yõxafo tiiri ato yoisharafe iskafakĩ: “Isharakãfe a Niospa fichipaiyai keskai. Askatari mã ranã paranõnyamakãfe. Parakĩ ato chakafayamakãfe. Yõxafofiax pãeyamakãfe. Askatamaroko afara sharakõifo fetsafo ato tãpimakãfe,” ixõ ato yoife. Askafafe ato yoikĩ, a ranã askanõfo.

<sup>4</sup> Nãskafaxõ anã ato yoisharafe, Titopa, yõxafo tiito a naetafafo ato yoisharanõfo a tiitori tãpinõfo, nãskaxõ ãto fene noisharakõinõfo, ãto fakefori noikõinõfo,

<sup>5</sup> afara chakafapaiifikakĩ anã anõfoma, kexemesharanõfo, askatari ãto pexe anoxõ ãto fakefo kexesharakõinõfo faki fofãsapaiyamanõfo, askatari ato noisharakõinõfo, askatari ãto fene nikakõinõfo. Nãskaifãfe õikĩ fetsafãfe Niospa meka chakara fatirofoma, nã kẽrofo shara niaifãfe õikĩ, Nios Ifofakanax. Akka kẽrofãfe Nios Ifofafiakakĩ anorima shinãifono fetsafãfe Niospa meka chakara fatirofo, nã kẽrofo õikĩ, chaka niaifono, Nios Ifofafiakanax. Akka nã kẽrofo Nios Ifofaax shara ikaifono õikĩ fetsafãfe Niospa meka chakara fatirofoma. Nãskara yõxafofofãfe ato shara tãpimatirofo, naetafafo.

<sup>6</sup> Askatari naetapafari yoisharafe iskafakĩ: “Mãri tãpikãfe, shinãsharakãfe ishaxikãki. Afara chakafapaiifikĩ anã ayamakãfe, kexemesharakãfe,” ixõ ato yoife, Titopa.

<sup>7</sup> Askatari mãri isharafe. Keyokõi yorafo shara fafe. Afeskax isharatirofomãkĩ ato õimafe. Ato

Niospa meka tãpimafe, mēstekōi ato yoisharafe, xafakĩakōi. Niospa mekaki kakapaiyamafe.

<sup>8</sup> Ato meka shara yoife. Mĩ shara yoiaito, mia fetsafãfe iskafanõfoma: “Titopa noko meka chaka yoirã,” inõfoma. Tsoa mefe feratenãyamanõ. Mefe feratenãpaikani rãfitirofo. Mĩ afara chakafaino mia tsõa õiyamanõ.

<sup>9</sup> Askatari a ato yonomatifo ato yoife iskafakĩ: “Mãto xanĩfãfe mato yoiaito akiki inimayanã nikakõikãfe afe feratenãkakima.

<sup>10</sup> Nãskaxõ mãto xanĩfo ãfe afara onẽyamakãfe. Shara yonoxokãfe, ramashara mã ato pãramismakĩ. Askara õikĩ mato tãpisharanõfo mã ato yonoxosharakõiaito mãmã Niospa meka shara shinãkĩ.” Nãskakẽ mãtoõxõ, “Niospa meka sharara,” fatirofo. Nã Nios noko ifimis nõ afe ãpaxanõ.

<sup>11</sup> Epa Niospa ãfe Fake Jesús nãmã nĩchini nokoõnoax naiyonõ nõko chaka noko soaxoyanã nõ afe ãpaxanõ. Nãskakẽ nõ tãpitiro Epa Niospa keyokõi noko noikõiaito.

<sup>12</sup> Noko noikĩ noko tãpimani afara chakafakĩ nõ xatenõ. Noko afara chakafamapaiyãfãfe nõ ato yoitiro iskafakĩ: “Maa, ã anã afaa chakafapaima. Ë shara nipai, ã anã chaka shinãpaima,” nõ ato fatiro. Nãskaxõ nõko õiti mēraxõ a afara chaka nõ fichipaiyai a Niospa fichipaiyaima, nõri anã fichipaitiroma. Askara fichipaitama a nõ shinãmakitiro. Nãskata nõ isharakõitiro. Niospa noko shinãmanai keskara fisti nõ shinãtiro. Nãskax nõ shara nitiro. Yora fetsafãfe chaka shinãifono nõ askara shinãtiroma, Nios Ifofaxõ.

<sup>13</sup> Iskaratĩa nõ Jesucristo manai anã oaito nõ

ōisharapai. Nāfi nōko Ifokōikī. Nāfi Nioski. Nō tāpia nokoki anā oxii. Nokoki nokoaito sharafinakōia nō ōixii. Nāato noko nāxoni nō omiskōipakexanōma nōko chaka noko soaxoxiki, nō afe nīpaxanō.

<sup>14</sup> Nā nokoōnoax nani. Nōko chaka keyokōi noko soaxōfaini. Nāskaxō nōko ōiti noko sharafaxōa. Nō afe yoraxō nō afara sharafapaikī nō anō.

<sup>15</sup> Nāskakē ē mia yoiai keskafakī keyokōi yorafo ato tāpimafe, mia Niospa shināmanaino. Afara chakafaiāfe ato yoisharafe, anā askanōfoma. Niospa yoiai keskafakī mīri ato yoisharafe, inimanōfo. Mī ato askafaito mia nikasharanōfo Niospa mia yoiai keskarafakī akairi nikasharanōfo.

### 3

#### *Nios Ifofafo shara nitirofo*

<sup>1</sup> Nāskaxō mefe yorafo ato yoisharafe, Titopa, iskafakī: “Māto xanīfofo feta nafa xanīāfe yoiaito nikasharakāfe. Ato nikasharax a mato yoiaifo keskakāfe. Askatari afara afeskaraito ato axosharakāfe. Shara shinākāfe.

<sup>2</sup> Askatari ato mekafakī chakafayamakāfe. Fētsa mato yoipaiyaito ferateyamakāfe. Akiki ōitifishkiyamakāfe. Ato shināsharakāfe. Fenāmāshta ato yoikāfe,” ixō ato yoisharafe, Titopa.

<sup>3</sup> Nāskakē nōri afaa shināyopaonima. Nōko ōiti mēra nō afaa pishta shinātiroma nō ipaoni. Nō nikayospakōi nō ipaoni. Nō chaka shināpaoni. A nā nō ipaiyai keskara nō ipaoni. “E shara shināi, nā ē ipaiyai keskara ē iki,” ikax nōa nō pāramepaoni. Nō yora fetsa āfe afara fichipaipaoni. Nō ato mekafakī chakafapaoni. Chakakōi nō

ipaoni, afaa pishta nō mekeaima. Nāskax nō noikaspa faatanāpaonixakikai nō xatemisma.

<sup>4</sup> Mā nō askapaonino, Epa Niospa noko noikī āfe Fake fisti nīchini nōko chaka noko soaxoniyonō, nō omiskōipakexanōfoma nokoōnoax naiyonō. Nāskaxō noko ōimani afeskaxō noko noimākai.

<sup>5</sup> Akka nō chaka shināmiskē noko nāxoni nōko chaka noko soaxoxiki, nokomāi noikōikī. Akka nō afara shara faōxō noko ifima. Noko noikī nōko ōiti fetsafaxō noko shināmasharai. Noko askafaano nō niax fena keskara shara nō itiro. Niospa Yōshi Sharapa noko askafatiro. Nōa nō niax nō askatiroma. Nōa nō chaka soametiroma.

<sup>6</sup> Nōko Ifo Jesucristo noko nāxoni, nōko chaka noko soaxoxiki noko ĩkipakexakī. Nāskakē Niospa āfe Yōshi Shara noko inā nō mēra nanenō, fishkomītsatiroma.

<sup>7</sup> Nāskaxō noko ōiti shara faano, nō afe rafekōitiro nokomāi noikōikī. afe rafeax nō afe nisharakōipakexatiro nā nō ipaiyai keskai.

<sup>8</sup> Titopa, ē mia xafakīakōi yoiaki. Nā ē mia yoiyai keskara chanīmaki. Nāskakē Nios Ifofaafo yoisharakōife, shināsharata isharakōinōfo, yora fet-safo shara fanōfo. Askara shara ikax keyokōi nō isharatiro.

<sup>9</sup> Nāskata fētsa mia feratenāito kemayamafe. Mia iskafaito: “Nōko xinifo mī tāpiama, mī ea keskarama,” mia faito kemayamafe. Askata oi mitsisipato mekaito kemayamafe. Moisés yoini keskafakī mia mekafainīfofānaito kemayamafe. Mī kemapanā sharamaki. A noko askafai yōra afaa tāpiamaki. Askara fe nō kemanātiromaki.

<sup>10</sup> Akka fētsa a Jesús Ifofaafo ato yoisharakima āa ato pārakī ato paxkanāfaino kenaxō yoisharafe

mia nikasharaimākai anā askanōma. Akka mā mī yoikī rafefafiano mia nikayamaino anā afaa yoiyamafe. Askatari anā afe rafeyamafe, ares inō.

<sup>11</sup> Mā mī tāpia askara yōra Nios Ifofaama. Niospa meka nikaima, chaka shināi, ōiti chakaya. Askarato afashta shara faima. Mā āa tāpimekōia, yora chaka.

*Pablo mā mekai xatekī ato meka shara fomani*

<sup>12</sup> Askata ē mikiki Artemas iyamakī Tíquico ē mia nīchixonī. Mikiki nokokē, ekeki ofe, Nicópolis ano. Na oi pakeaitīa ē shinā ē nono Nicópolis ano itiroki, mechakaino.

<sup>13</sup> Apolos yafi Zenas kexesharafe. Nā Zenasmā noko ato yoixomiski, nōko xanīfo. A rafe mato makinoax foaifāfe ato kexesharafe. Nāskaxō afara fichipaiyaifāfe ato ināfe, aya fōtanōfo.

<sup>14</sup> Askatari a Jesús Ifofaafo ato yoife yonomisfo inōfo, yonosharakōi yononōfo, yonochakama. Askarafāferi afara yopakakī fitirofo, yonokaxō. Askarafo ato yoife xanimisfoma inōfo, ato afara ināxikāki a omiskōiaifo, afaamaisfo.

<sup>15</sup> Na ēfe ikafāferi āto meka shara mia fomakani, Jesús Ifofaafāfe. A noko shināifori noko ato yoixōfe. Niospa āfe shinā shara mātō ōiti mēra nanemanō mato noikōikī. Nā tii ē mia kenexō fomai, Titopa.

*Pablo*

## **Niospa meka fena Jesucristo<sup>noa</sup> New Testament in Yaminahua (PE:yaa:Yaminahua)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yaminahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaminahua [yaa], Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Yaminahua

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

6c7b7ce2-9d87-5405-91e6-71ce1387adcc